



Circolo Nautico Castiglioncello a.s.d.



**Campionato Nazionale Multiclasse
51° Campionato Italiano Classe FIREBALL
Campionato Italiano Classe ISO "Italia Cup"
Castiglioncello (LI) - 25-26-27 Settembre 2020**

**National Multiclass Championship
51° FIREBALL Italian Championship
ISO Italian Championship "Italia Cup"
Castiglioncello (LI) – September 25th to 27th 2020**

BANDO DI REGATA/NOTICE OF RACE

"Le attività di regate dovranno essere svolte secondo le disposizioni in materia di contrasto e contenimento di diffusione del COVID 19 emanate dalla Federazione che i Comitati Organizzatori attiveranno e a cui i tesserati partecipanti si dovranno attenere sotto la vigilanza da parte dello stesso Comitato Organizzatore.

Eventuali casi di COVID 19 che dovessero essere rilevati nel corso della manifestazione saranno denunciati dal Comitato Organizzatore ai competenti organi sanitari preposti".

"The regatta activities must be carried out in accordance with the provisions on combating and containing the spread of COVID 19 issued by the Federation that the Organizing Committees will activate and to which the participating members must comply under the supervision of the Organizing Committee itself.

Any cases of COVID 19 that may be detected during the event will be reported by the Organizing Committee to the competent health bodies in charge".

Annotazioni /Annotations

D P	Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste. La penalità per una infrazione al Punto 4.c) potrà essere minimo del 10% fino alla squalifica, a secondo della gravità dell'infrazione commessa. Rules for which penalties are at the discretion of the Protest Committee. The penalty for an infringement of Point 4.c) may be at least 10% up to disqualification, depending on the seriousness of the infringement committed.
N P	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1(a)). Rules that cannot be protested boat-to-boat (this changes RRS 60.1 (a)).

1 - ORGANIZZAZIONE/ORGANIZING AUTHORITY

Circolo Nautico Castiglioncello A.S.D. su delega della FIV

sede legale via Federico Zandomeneghi n. 12 - 57016 Castiglioncello (LI)

Telefono segreteria +39 0586754867, Rossi Niccoletta (Presidente) +39 3471126394, Paolo Costagli (DS) +39 348 3327507, Iole Lorizio (segretaria) +39 329 6856483.

Email: segreteria@cncastiglioncello.org

Con la collaborazione dello / with the collaboration of Yacht Club Cala de' Medici

2 - LOCALITA', DATA DELLA MANIFESTAZIONE / VENUE AND DATES

Castiglioncello, 25-27 settembre 2020 (september 25th to 27th 2020).

Coordinate 43°43.526' N e 10°24.111'E (datum wgs)

Base nautica presso Circolo Nautico Castiglioncello, via F. Zandomeneghi, 12 - 57016 Castiglioncello (LI), e presso Marina Cala de' Medici, via Agostino Straulino, n. 1- 57016 Rosignano Solvay (LI).

3 - PROGRAMMA/(SCHEDULE

3.1. Sono previste 9 prove /Number of race 9

3.2. Non potranno essere disputate più di tre prove al giorno /Max 3 races per day.

3.3. Il segnale di avviso della prima prova sarà dato alle ore 13,00 di Venerdì 25 settembre 2020. Per i giorni successivi l'orario di avviso della prima prova di giornata sarà reso noto con apposito comunicato che sarà pubblicato sul sito della manifestazione che costituirà anche Albo dei Comunicati entro le ore 19,00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto. Nel caso di mancata pubblicazione del

comunicato sarà valido l'orario del giorno precedente. / The warning signal for the first test will be given at 1.00 pm on Friday 25 September 2020. For the following days, the notice time for the first test of the day will be announced with a specific notice which will be displayed in the Notice Board by 19.00 on the day prior to the one in which it will take effect. In the event of failure to display the press release, the time of the previous day will be valid.

3.4. Il Campionato sarà valido con almeno 3 prove portate a termine / The championship will be valid with at least three races completed

4 - REGOLAMENTI/RULES

La regata sarà disciplinata applicando: / the regatta will be governed by the following rules:

- a) - Il Regolamento di Regata (RRS) ISAF 2017/2020 e
- b) la Normativa FIV per l'Attività Sportiva Nazionale vigente comprese le sue Prescrizioni che sono da considerarsi "Regola". / The 2017/2020 ISAF Regatta Rules (RRS) and the FIV Regulations in force including its Prescriptions which are to be considered as a rule.
- c) [DP][NP] Il "PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE", versione aggiornata al 14 giugno 2020 o eventuali successive versioni – da qui in avanti indicato come "PROTOCOLLO". Un infrazione al "Protocollo" potrà comportare l'applicazione di una DP /] The "PROTOCOL FOR REGULATING MEASURES FOR THE CONTRAST AND CONTAINMENT OF THE SPREAD OF COVID-19 IN AFFILIATED SPORTS COMPANIES AND ASSOCIATIONS", updated version as of June 14, 2020 or any subsequent versions - hereinafter referred to as "PROTOCOL". An infringement of the "Protocol" may result in the application of a DP.
- d) Il presente Bando di Regata / The Notice of Race;
- e) Le Istruzioni di Regata e I successivi Comunicati Ufficiali / The Sailing Instructions and subsequent Official Announcements;
- f) Il Regolamento della Classe Fireball / The prescriptions of the Fireball Class Rules;
- g) Il Regolamento della Classe ISO /The prescriptions of the ISO Class Rules;
- h) In caso di conflitto tra questi regolamenti avranno prevalenza le I.d.R. e i successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RRS 63.7). Come da normativa la lingua ufficiale è l'italiano che avrà prevalenza. / In case of conflict between

these regulations, the I.d.R. and subsequent Official Press Releases (this changes RRS 63.7) . As per legislation, the official language is Italian which will prevail.

5 – PUBBLICITA': [DP][NP]

La Regata è classificata "a libera sponsorizzazione". Il Circolo organizzatore potrà richiedere alle imbarcazioni di esporre un adesivo rappresentante il nome dello Sponsor della Manifestazione su ambedue i lati dello scafo, che dovranno essere esposti per l'intera durata della manifestazione, in accordo con la Regulation 20.4 W.S. Gli adesivi saranno forniti dal Circolo Organizzatore. Le imbarcazioni che espongono pubblicità individuale dovranno essere in possesso della licenza FIV per la pubblicità in corso di validità.

The Regatta is classified as "free sponsorship". The organizing club may request the boats to display a sticker representing the name of the Event Sponsor on both sides of the hull, which must be displayed for the entire duration of the event, in accordance with Regulation 20.4 W.S. The stickers will be provided by the Organizing Club. Boats displaying individual advertising must be in possession of the license for valid advertising.

6 - ELEGGIBILITA' ED ISCRIZIONI / ELEGIBILITY AND ENTRY

Il Campionato Nazionale è Open per ambedue le Classi / The national championships is open for both classes.

Un concorrente per essere eleggibile, deve essere in possesso di: / A competitor to be admitted must be in possession of:

- a)** -Tessera F.I.V. valida per l'anno in corso per gli equipaggi italiani /Only for Italian Competitors.
- b)** - Gli equipaggi stranieri, della classe Fireball, dovranno essere in regola con quanto previsto dall'Autorità Nazionale di appartenenza. / The regatta is open to boats of the International Fireball Class whose helmsman and crew are in compliance with the registration and with the provisions of the national authority to which they belong.
- c)** - Gli equipaggi stranieri, della classe ISO, dovranno essere in regola con

quanto previsto dall'Autorità Nazionale di appartenenza. / The regatta is open to boats of the International ISO Class whose helmsman and crew are in compliance with the registration and with the provisions of the national authority to which they belong.

- d)** - Tessera della Classe valida per l'anno 2020 /Class card valid for the year 2020.
- e)** - Certificato di stazza valido, escluso classe ISO / Valid measurement certificate, excluding Iso Class;
- f)** - Assicurazione R/C Responsabilità Civile contro Terzi per un massimale di 1.500.000,00 e, solo per la Classe Fireball può valere in sostituzione di quanto sopra la Tessera FIV PLUS / Third party insurance policy (min. of € 1.500.000,00) and, only for the Fireball Class, the FIV PLUS Card can be used instead of insurance policy;
- g)** Come da Norme per l'Attività Sportiva Organizzata in Italia e Punto C5 del Protocollo FIV le iscrizioni dovranno essere effettuate unicamente tramite l'APP My Federvela o sul sito FIV all'indirizzo: <https://iscrizionifiv.it/iscrizioni/index.html?r=28248> entro e non oltre il 20 settembre 2020. / As per the Rules for Organized Sports Activities in Italy and Point C5 of the FIV Protocol, registrations must be made only through the My Federvela APP or on the FIV website at: <https://iscrizionifiv.it/iscrizioni/index.html? r = 28248> no later than 20 September 2020.
- h)** Entro tale data gli equipaggi dovranno versare la relativa tassa di iscrizione al Comitato Organizzatore a mezzo di bonifico bancario intestato a: ASD CIRCOLO NAUTICO CASTIGLIONCELLO - IBAN: IT02W0503425102000000000301 - Indicando in causale: Campionato Italiano Fireball oppure ISO, Numero Velico. In caso di un unico Bonifico per più imbarcazioni indicare la Classe e i numeri velici di tutte le imbarcazioni. / By that date the crews must pay the relevant registration fee to the Organizing Committee by bank transfer to: ASD CIRCOLO NAUTICO CASTIGLIONCELLO - IBAN: IT02W0503425102000000000301 - Specifying the reason for: Italian Fireball Championship or ISO, Sail number. In the case of a single bank transfer for several boats, indicate the class and sail numbers of all the boats;
- i)** Dovrà essere inviata, in un'unica mail al seguente indirizzo: segreteria@cncastiglioncello.org indicando in oggetto - DOCUMENTI [CLASSE] [NUMERO VELICO], la sotto elencata documentazione: / It must be sent, in a

single email to the following address: segreteria@cncastiglioncello.org indicating in subject - DOCUMENTS [CLASS] [SAIL NUMBER], the documentation listed below:

- Ricevuta della tassa di iscrizione / Receipt of the registration fee;
- Certificato di stazza o di conformità (ove ricorra) / Certificate of measurement or conformity (if applicable);
- Assicurazione RC con copertura minima come da Normativa FIV per l'Attività Sportiva Nazionale Organizzata in Italia 2020 (non necessaria per chi in possesso di tessera FIV Plus) / Liability insurance with minimum coverage as per the FIV Regulations for the National Sports Activities Organized in Italy 2020 (not necessary for those in possession of an FIV Plus card);
- Licenza di pubblicità (ove ricorra) / Advertising license (where applicable).

j) Chi avrà effettuato l'iscrizione tramite APP o sito internet correttamente e inviato tutta la documentazione richiesta in una unica mail all'indirizzo sopra citato non avrà altra documentazione da presentare. Non sarà inoltre necessario firmare il modulo di liberatoria, accettazione informativa privacy e cessione diritti foto e video della manifestazione / Those who have correctly registered via APP or website and sent all the required documentation in a single email to the above address will have no other documentation to submit. It will also not be necessary to sign the release form, acceptance of the privacy policy and transfer of photo and video rights of the event.

Potrà essere richiesta la misurazione della temperatura ogni mattina, o equivalente autocertificazione. In caso di rifiuto o di temperatura superiore ai 37.5°C, l'atleta non potrà partecipare alla regata. Sarà obbligatorio, negli spazi comuni, indossare una mascherina per coprire naso e bocca.

Temperature measurement may be required every morning, or equivalent self certification. In case of refusal or if the temperature exceeds 37.5 ° C, the athlete will not be able to participate in the regatta. It will be mandatory, in the common areas, to wear a mask to cover the nose and mouth.

7- SISTEMI DI PUNTEGGIO – CLASSIFICA / SCORING SYSTEM - RANKING

Sarà applicato il Punteggio Minimo, in conformità all'appendice "A" del RRS.

Come da Normativa FIV con meno di 4 prove completate, il punteggio della serie di una barca sarà la somma di tutti i punteggi da essa conseguiti in tutte le prove; dalla 4a prova portata a termine sarà applicato uno scarto. Il Campionato sarà valido con almeno 3 (tre) prove valide. Il titolo di Campione Italiano sarà valido come da Norme per l'Attività Sportiva Nazionale Organizzata in Italia 2020./ The scoring system applies according to rule "A" of the RRS. According to the Italian Sailing Federation when fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores; from 4 races or more have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. The Championship will be valid with at least 3 (three) valid races. The title of Italian Champion will be valid as per the Rules for National Organized Sports Activities in Italy 2020

8-STAZZE / TONNAGE [DP][NP]

Tutte le imbarcazioni dovranno essere conformi alle prescrizioni del regolamento della Classe. Tutte le imbarcazioni dovranno avere un valido certificato di stazza o di conformità, che dovrà essere consegnato alla Segreteria di Regata all'atto del perfezionamento dell'iscrizione. I concorrenti dovranno gareggiare con imbarcazioni, vele ed attrezzatura regolarmente stazzate e non si potrà sostituire la vela senza autorizzazione. Tutte le barche dovranno regatare con il numero velico riportato sul certificato di stazza. Eventuali cambiamenti potranno essere autorizzati dal Comitato Tecnico o, in sua assenza dal C.d.R., solo per rotture o danni previa verifica del danno da parte dello stesso Comitato Tecnico o, in sua assenza, dal C.d.R.

All boats must comply with the requirements of the Class Rules. All boats must have a valid measurement or conformity certificate, which must be delivered to the Race Office upon completion of registration. The competitors will have to compete with boats, sails and equipment regularly measured and the sail cannot be replaced without authorization. All boats will have to race with the sail number shown on the measurement certificate. Any changes may be authorized by the Technical Committee or, in its absence by the C.d.R., only due to breakages or damage after verification of the damage by the Technical Committee itself or, in its absence, by the C.d.R.

9 – ISTRUZIONI DI REGATA / SAILING INSTRUCTIONS

Le Istruzioni di Regata saranno pubblicate sul sito ufficiale della manifestazione entro il 24 Settembre. Non è prevista la consegna di copia cartacea delle IDR, questo modifica il preambolo alla Appendice "L" RRS. Tutti i concorrenti o loro Istruttori dovranno aver comunicato al momento della iscrizione un numero di telefono e/o una mail al quale potranno essere inviate tutte le comunicazioni ufficiali della manifestazione.

The Sailing Instructions will be published on the official website of the event by 24 September. The delivery of a hard copy of the IDR is not foreseen, this modifies the preamble to Appendix "L" RRS. All competitors or their Instructors must have communicated at the time of registration a telephone number and / or a phone number to which all of them can be sent official communications of the event.

10 - ALLENATORI E PERSONALE DI SUPPORTO/COACHES AND SUPPORT STAFF [DP][NP]

Tutto il personale di supporto e in particolare gli Allenatori o Accompagnatori dovranno accreditarsi compilando il modulo di registrazione disponibile sul sito della manifestazione e inviandolo all'indirizzo: segreteria@cncastiglioncello.org dichiarando:

- a) le caratteristiche del proprio mezzo di assistenza;
- b) l'accettazione delle "regole per gli Allenatori e barche di assistenza" descritte nelle Istruzioni di Regata;
- c) i nominativi dei Concorrenti accompagnati.

Gli allenatori ed accompagnatori ed il personale di supporto accreditati saranno soggetti al rispetto delle IDR e alle direttive tecniche e disciplinari del CdR e della Giuria che potrà revocare il permesso di presenza sul campo di regata e, in caso di infrazione, potrà agire in base alla regola 64.4.

All support staff and in particular the Coaches or Companions must be accredited by filling in the registration form available on the event website and sending it to the address: segreteria@cncastiglioncello.org declaring:

- a) the characteristics of its assistance means;
- b) acceptance of the "rules for coaches and assistance boats" described in the Sailing Instructions;
- c) the names of the Competitors accompanied.

Accredited coaches and accompanying personnel and support staff will be subject to compliance with the IDR and the technical and disciplinary directives of the CoR and

of the Jury that may revoke the permit to be present on the race course and, in the event of an infringement, may act on the basis of rule 64.4.

11 – PERCORSI /COURSES

Come da allegato alle Istruzioni di Regata. / The courses to be sailed will be described in the Sailing Instructions.

12 - PREMI

Saranno assegnati i seguenti premi: / Prizes will be awarded as below:

- x Campioni Italiani Fireball 2020 / 2020 Italian Fireball Champions
- x Primi tre Equipaggi della classifica finale / First three overall
- x Primo classificato Fireball Classic / First Classic Fireball
- x Primo Equipaggio Femminile / First Female
- x Primo Equipaggio Under 25 / First Under 25

- x Campioni Italiani ISO 2020 / 2020 Italian ISO Champions
- x Primi tre Equipaggi della classifica finale / First three overall
- x Primo Equipaggio Juniores/ First Juniores

Il C.O. si riserva di assegnare ulteriori premi. / The organizing committee may award other prizes.

In conformità all'art. B6.1 delle Norme FIV per l'Attività Sportiva Nazionale Organizzata in Italia vigente, gli Equipaggi stranieri che partecipano al Campionato Nazionale, in caso di vittoria, non potranno fregiarsi del Titolo che sarà assegnato sempre al primo Equipaggio interamente italiano / In accordance with art. B 6.1 of the Regulations for the national sporting activities organized in Italy by F.I.V., the foreign Crews participating in the Italian Fireball Championship, in case of victory, will not be able to use the Title which will always be assigned to the first entirely Italian Crew.

13 - SEGRETERIA / REGATTA SECRETARIAT

Tel. e Fax +39 0586754867

Cell. +39 3296856483

e-mail: segreteria@cncastiglioncello.org

14 - RESPONSABILITA'

Chi richiede l'iscrizione alla regata accetta e sottoscrive che l'Ente Organizzatore, la F.I.V., le Associazioni di Classe e i loro rappresentanti e volontari ricusano ogni responsabilità per ogni danno personale o incidente o perdita di vita o proprietà, causato o provocato durante le regate. Accetta inoltre di sottostare alle regole ISAF e delle Associazioni di Classe così come risultino modificate da bando, istruzioni di regata e comunicati ufficiali.

Gli elementi espressi nel bando di regata, o nelle istruzioni di regata non possono certo ridurre l'assoluta responsabilità che il solo concorrente può gestire durante la conduzione della propria barca.

L'assicurazione sugli incidenti e sulla salute è di totale responsabilità del concorrente.

Come da regola fondamentale 4, i partecipanti alla regata, di cui al presente Bando, prendono parte alla stessa, lo faranno sotto la loro piena ed esclusiva responsabilità, i Concorrenti e le loro Persone di Supporto sono gli unici responsabili per la decisione di prendere parte o di continuare la regata. Gli Organizzatori, il C.d.R., la Giuria e quanti collaborano allo svolgimento della manifestazione, declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possono subire persone e/o cose, sia in terra che in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla regata di cui al presente Bando di Regata. E' competenza dei Concorrenti e delle loro Persone di Supporto decidere in base alle loro capacità, alla forza del vento, allo stato del mare, alle previsioni meteorologiche ed a tutto quanto altro deve essere previsto da un buon marinaio, se uscire in mare e partecipare alla regata, di continuarla ovvero di rinunciare.

Those who request registration for the regatta accept and sign that the Organizing Body, the FIV, the Class Associations and their representatives and volunteers refuse any responsibility for any personal damage or accident or loss of life or property, caused or caused during the regattas. He also accepts to comply with the ISAF and Class Association rules as modified by the announcement, sailing instructions and official announcements.

The elements expressed in the notice of race, or in the sailing instructions certainly cannot reduce the absolute responsibility that the competitor alone can handle while driving his own boat.

Accident and health insurance is the sole responsibility of the competitor.

Competitors are entirely responsible for their own safety, whether afloat or ashore and nothing, whether in the Notice of Race or Sailing Instructions or anywhere else reduces this responsibility.

Competitors participate in the regattas entirely at their own risk See RRS 4, Decision to Race.

The Organizing Authority, the race committee, support boat Crews and Beach Master and all others working on behalf of the Championship will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to during, or after the regatta.

15 - ATTIVITA SOCIALI – EVENTS’ PROGRAM

Al rientro di ogni giorno di regata sarà offerto un cestino come merenda per i regatanti. Il Comitato Organizzatore si scusa ma a causa dell’attuale situazione sanitaria non potrà essere organizzata la consueta cena che prevedeva l’ospitalità di tutti i concorrenti del Campionato Italiano Fireball e del Campionato Italiano ISO.

L’organizzazione predisporrà una polo ricamata in ricordo della manifestazione.

At the return of each day of racing, a basket will be offered as a snack for the racers.

The Organizing Committee apologizes but due to the current health situation it will not be possible to organize the usual dinner which included the hospitality of all the competitors of the Italian Fireball Championship and the Italian ISO Championship.

The organization will prepare the t-shirt in memory of the event.

16 - DIRITTI DI IMMAGINE / RIGHT TO USE NAME AND LIKENESS

I concorrenti concedono pieno diritto e permesso all’Autorità Organizzatrice di pubblica-re e/o trasmettere, tramite qualsiasi mezzo mediatico, ogni fotografia o ripresa filmata di persone o barche durante l’evento, inclusi, ma non limitati a, spot pubblicitari televi-sivi e tutto quanto possa essere utilizzato per i propri scopi editoriali e per informazioni stampate.

By participating in these Championships a competitor automatically grants to the organizing authority and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed

television and other reproductions of him or her during the period of the competition, without compensation.

17 - RADIOCOMUNICAZIONI [DP] [NP]

Una barca non dovrà né ricevere né trasmettere comunicazioni via radio che non siano disponibili a tutti i concorrenti, tranne che in condizioni di emergenza o quando utilizza apparecchiature messe a disposizione dal C.O. Questa restrizione si applica anche ai telefonini cellulari, smartphone e tablet

18 – ALTRE INFORMAZIONI